

Milpa

 Scientific Name/Nombre científico	 English Name/Nombre inglés	 Spanish Name/Nombre español
Abelmoschus esculentus	Okra, Red / Lady's finger, Red	Okra, Roja
Abelmoschus esculentus	Okra, Green / Lady's finger, Green	Okra, Verde
Aloe vera	Aloe vera	Aloe vera / Sábila
Alpinia galanga	Galangal / Ginger, Thai	Galangal
Alternanthera sissoo	Spinach, Brazil	Espinaca, Brazil
Amaranthus cruentus	Amaranth, Red	Amaranto, Rojo
Ananas comosus	Pineapple	Piña
Annona muricata	Soursop	Guanábana
Arachis hypogaea	Peanut	Maní / Cacahuete
Arctium lappa	Burdock	Lampazo
Armoracia rusticana	Horseradish	Rábano picante
Arracacia xanthorrhiza	Arracacha	Arracache
Artocarpus altilis	Breadfruit	Fruta de pan
Asparagus officinalis	Asparagus	Espárrago
Averrhoa bilimbi	Cucumber tree / Bilimbi	Mimbro / Bilimbí
Bactris gasipaes	Palm, Peach	Pejibaye
Basella alba	Spinach, Malabar	Espinaca de Malabar
Bixa orellana	Annatto	Achiote
Breynia androgyna	Katuk / Sweet leaf	Katuk
Brosimum alicastrum	Maya nut / Breadnut	Ojoche
Cajanus cajan	Pigeon pea	Frijol de palo / Guandú
Capsicum annuum, Panameño	Chili pepper, Panameño	Chile, Panameño
Capsicum annuum, Cayenne	Chili pepper, Cayenne	Chile, Cayena
Capsicum annuum, Sweet	Pepper, Sweet	Chile dulce
Capsicum baccatum, Peruvian Aji	Chili pepper, Aji, Peruvian	Aji peruano
Capsicum baccatum, Bell	Chili pepper, Aji, Bell	Aji campana
Capsicum chinense, Habanero	Chili pepper, Habanero	Chile habanero
Capsicum chinense, Carolina Reaper	Chili pepper, Carolina Reaper	Chile, Carolina Reaper
Carica papaya	Papaya	Papaya
Carica pubescens	Papaya, Mountain	Papaya, Montaña
Cestrum racemosum	Arugula tree	Zorrillo
Citrus aurantifolia	Lime, Key	Limón criollo
Citrus reticulata	Tangerine	Mandarina
Cnidioscolus aconitifolius	Chicasquil	Chicasquil
Cnidioscolus chayamansa	Chaya / Spinach, Tree	Chaya / Chayamansa
Cocos nucifera	Coconut palm	Coco / Palma de coco
Coffea arabica, bourbon	Coffee, Bourbon	Café, Bourbon
Coffea arabica, catuai	Coffee, Catuai	Café, Catuai
Colocasia esculenta	Taro / Cocoyam	Malanga
Crescentia alata	Calabash tree	Jícaro
Curcuma longa	Turmeric	Cúrcuma
Cymbopogon citratus	Lemongrass	Zacate de limón
Cymbopogon flexuosus	Lemongrass, East Indian	Zacate de limón de la India
Dioscorea bulbifera	Air potato	Papa de aire
Echites panduratus	Loroco	Loroco
Elettaria cardamomum	Cardamom	Cardamomo
Eragrostis tef	Teff	Teff
Eryngium foetidum	Culantro / Cilantro, Mexican	Culantro coyote
Eugenia uniflora	Surinam cherry	Pitanga
Glycine max	Soybean	Soya
Hibiscus acetosella	Hibiscus, Cranberry	Hibiscus, Cranberry
Ipomoea batata	Potato, Sweet	Camote
Lablab purpureus	Bean, Hyacinth	Frijol jacinto
Lippia alba	Juanilama / Lippia, Bushy	Juanilama
Lippia origanoides	Oregano, Mexican	Orégano mexicano
Lycopersicon esculentum	Tomato	Tomate
Manihot esculenta	Cassava	Yuca / Mandioca
Mansoa alliacea	Garlic vine	Ajo sacha
Maranta arundinacea	Arrowroot	Sagú
Medicago sativa	Alfalfa	Alfalfa
Melothria dulcis	Cucumber, Sweet	Pepinillo dulce

Melothria scabra	Cucamelon / Mouse melon	Pepino sandía
Mentha x piperita	Mint, Peppermint	Menta piperita
Moringa oleifera	Moringa	Moringa
Mucuna pruriens	Mucuna / Bean, Velvet	Mucuna
Musa paradisiaca	Banana	Banano
Musa paradisiaca	Plantain	Plátano
Musa paradisiaca	Guineo, Apple	Guineo manzano
Musa paradisiaca	Guineo, Black	Guineo negro
Nephelium lappaceum	Rambutan	Mamón Chino
Ocimum micranthum	Basil, Wild	Albahaca silvestre
Oryza sativa	Rice	Arroz
Pachyrhizus erosus	Jicama	Jícama
Passiflora adenopoda	Passion fruit, Estococa	Passiflora, Estococa
Passiflora edulis	Passionfruit	Maracuyá / Granadilla
Passiflora ligularis	Granadilla, Sweet	Granadilla
Passiflora quadrangularis	Granadilla, Giant	Granadilla gigante / Badea
Pennisetum glaucum	Millet, Pearl	Mijo perla
Persea americana	Avocado	Aguacate
Phaseolus vulgaris	Bean, Black	Frijol negro
Physalis peruviana	Cape Gooseberry	Uchuva
Physalis philadelphica	Tomatillo / Mexican husk tomato	Tomatillo
Piper nigrum	Black pepper	Pimienta negra
Plectranthus amboinicus	Oregano, Cuban / Indian borage	Orégano cubano
Plukenetia volubilis	Sacha inchi	Sacha inchi
Psidium friedrichsthalianum	Guava, Costa Rican	Cas
Rosmarinus officinalis	Rosemary	Romero
Rubus rosifolius	Raspberry, Roseleaf	Frambuesa silvestre
Saccharum officinarum	Sugarcane	Caña de azúcar
Sechium edule	Chayote	Chayote
Selenicereus costaricensis	Dragon fruit, Red	Pitaya roja
Selenicereus megalanthus	Dragon fruit, Yellow	Pitaya amarilla
Sicana odorifera	Casabanana	Cohombro
Smallanthus sonchifolius	Peruvian ground apple	Yacón
Solanum betaceum	Tomato Tree	Tomate de árbol
Solanum lycopersicum	Tomato	Tomate
Solanum melongena	Eggplant	Berenjena
Solanum muricatum	Pepino melon	Pepino melon / Melon, Tree
Solanum quitoense	Naranjilla / Lulo	Naranjilla / Lulo
Sorghum bicolor	Sorghum	Sorgo
Tagetes lucida	Tarragon, Mexican	Estragón mexicano
Theobroma cacao	Cacao tree	Cacao
Thinopyrum intermedium	Wheatgrass, Perennial	Trigo, Perenne
Tithonia diversifolia	Mexican sunflower	Botón de Oro
Vetiveria zizanioides	Vetiver	Vetiver / Raíz de violeta
Xanthosoma sagittifolium	Malanga / Tannia	Tiquisque / Chamol
Zea mays var. Pujagua	Corn, Pujagua / Corn, Purple	Maíz Pujagua
Zea mays	Corn	Maíz

 Spanish Name/Nombre español	 English Name/Nombre inglés	 Scientific Name/Nombre científico
Achiote	Annatto	Bixa orellana
Aguacate	Avocado	Persea americana
Aji campana	Chili pepper, Aji, Bell	Capsicum baccatum, Bell
Aji peruano	Chili pepper, Aji, Peruvian	Capsicum baccatum, Peruvian Aji
Ajo sacha	Garlic vine	Mansoa alliacea
Albahaca silvestre	Basil, Wild	Ocimum micranthum
Alfalfa	Alfalfa	Medicago sativa
Aloe vera / Sábila	Aloe vera	Aloe vera
Amaranto, Rojo	Amaranth, Red	Amaranthus cruentus
Arracache	Arracacha	Arracacia xanthorrhiza
Arroz	Rice	Oryza sativa
Banano	Banana	Musa paradisiaca
Berenjena	Eggplant	Solanum melongena
Botón de Oro	Mexican sunflower	Tithonia diversifolia
Cacao	Cacao tree	Theobroma cacao
Café, Bourbon	Coffee, Bourbon	Coffea arabica, bourbon
Café, Catuai	Coffee, Catuai	Coffea arabica, catuai
Camote	Potato, Sweet	Ipomoea batata
Caña de azúcar	Sugarcane	Saccharum officinarum
Cardamomo	Cardamom	Elettaria cardamomum
Cas	Guava, Costa Rican	Psidium friedrichsthalianum
Chaya / Chayamansa	Chaya / Spinach, Tree	Cnidoscolus chayamansa
Chayote	Chayote	Sechium edule
Chicasquil	Chicasquil	Cnidoscolus aconitifolius
Chile dulce	Pepper, Sweet	Capsicum annuum, Sweet
Chile habanero	Chili pepper, Habanero	Capsicum chinense, Habanero
Chile, Carolina Reaper	Chili pepper, Carolina Reaper	Capsicum chinense, Carolina Reaper
Chile, Cayena	Chili pepper, Cayenne	Capsicum annuum, Cayenne
Chile, Panameño	Chili pepper, Panameño	Capsicum annuum, Panameño
Coco / Palma de coco	Coconut palm	Cocos nucifera
Cohombro	Casabanana	Sicana odorifera
Culantro coyote	Culantro / Cilantro, Mexican	Eryngium foetidum
Cúrcuma	Turmeric	Curcuma longa
Espárrago	Asparagus	Asparagus officinalis
Espinaca de Malabar	Spinach, Malabar	Basella alba
Espinaca, Brazil	Spinach, Brazil	Alternanthera sissoo
Estragón mexicano	Tarragon, Mexican	Tagetes lucida
Frambuesa silvestre	Raspberry, Roseleaf	Rubus rosifolius
Frijol de palo / Guandú	Pigeon pea	Cajanus cajan
Frijol jacinto	Bean, Hyacinth	Lablab purpureus
Frijol negro	Bean, Black	Phaseolus vulgaris
Fruta de pan	Breadfruit	Artocarpus altilis
Galangal	Galangal / Ginger, Thai	Alpinia galanga
Granadilla	Granadilla, Sweet	Passiflora ligularis
Granadilla gigante / Badea	Granadilla, Giant	Passiflora quadrangularis
Guanábana	Soursop	Annona muricata
Guineo manzano	Guineo, Apple	Musa paradisiaca
Guineo negro	Guineo, Black	Musa paradisiaca
Hibiscus, Cranberry	Hibiscus, Cranberry	Hibiscus acetosella
Jicama	Jicama	Pachyrhizus erosus
Jícaro	Calabash tree	Crescentia alata
Juanilama	Juanilama / Lippia, Bushy	Lippia alba
Katuk	Katuk / Sweet leaf	Breynia androgyna
Lampazo	Burdock	Arctium lappa
Limón criollo	Lime, Key	Citrus aurantifolia
Loroco	Loroco	Echites panduratus
Maíz	Corn	Zea mays
Maíz Pujagua	Corn, Pujagua / Corn, Purple	Zea mays var. Pujagua
Malanga	Taro / Cocoyam	Colocasia esculenta
Mamón Chino	Rambutan	Nephelium lappaceum
Mandarina	Tangerine	Citrus reticulata

Maní / Cacahuete	Peanut	Arachis hypogaea
Maracuyá / Granadilla	Passionfruit	Passiflora edulis
Menta piperita	Mint, Peppermint	Mentha x piperita
Mijo perla	Millet, Pearl	Pennisetum glaucum
Mimbro / Bilimbi	Cucumber tree / Bilimbi	Averrhoa bilimbi
Moringa	Moringa	Moringa oleifera
Mucuna	Mucuna / Bean, Velvet	Mucuna pruriens
Naranjilla / Lulo	Naranjilla / Lulo	Solanum quitoense
Ojoche	Maya nut / Breadnut	Brosimum alicastrum
Okra, Roja	Okra, Red / Lady's finger, Red	Abelmoschus esculentus
Okra, Verde	Okra, Green / Lady's finger, Green	Abelmoschus esculentus
Orégano cubano	Oregano, Cuban / Indian borage	Plectranthus amboinicus
Orégano mexicano	Oregano, Mexican	Lippia organoides
Papa de aire	Air potato	Dioscorea bulbifera
Papaya	Papaya	Carica papaya
Papaya, Montaña	Papaya, Mountain	Carica pubescens
Passiflora, Estococa	Passion fruit, Estococa	Passiflora adenopoda
Pejibaye	Palm, Peach	Bactris gasipaes
Pepinillo dulce	Cucumber, Sweet	Melothria dulcis
Pepino melon / Melon, Tree	Pepino melon	Solanum muricatum
Pepino sandía	Cucamelon / Mouse melon	Melothria scabra
Pimienta negra	Black pepper	Piper nigrum
Piña	Pineapple	Ananas comosus
Pitanga	Surinam cherry	Eugenia uniflora
Pitaya amarilla	Dragon fruit, Yellow	Selenicereus megalanthus
Pitaya roja	Dragon fruit, Red	Selenicereus costaricensis
Plátano	Plantain	Musa paradisiaca
Rábano picante	Horseradish	Armoracia rusticana
Romero	Rosemary	Rosmarinus officinalis
Sacha inchi	Sacha inchi	Plukenetia volubilis
Sagú	Arrowroot	Maranta arundinacea
Sorgo	Sorghum	Sorghum bicolor
Soya	Soybean	Glycine max
Teff	Teff	Eragrostis tef
Tiquisque / Chamol	Malanga / Tannia	Xanthosoma sagittifolium
Tomate	Tomato	Lycopersicon esculentum
Tomate	Tomato	Solanum lycopersicum
Tomate de árbol	Tomato Tree	Solanum betaceum
Tomatillo	Tomatillo / Mexican husk tomato	Physalis philadelphica
Trigo, Perenne	Wheatgrass, Perennial	Thinopyrum intermedium
Uchuva	Cape Gooseberry	Physalis peruviana
Vetiver / Raíz de violeta	Vetiver	Vetiveria zizanioides
Yacón	Peruvian ground apple	Smallanthus sonchifolius
Yuca / Mandioca	Cassava	Manihot esculenta
Zacate de limón	Lemongrass	Cymbopogon citratus
Zacate de limón de la India	Lemongrass, East Indian	Cymbopogon flexuosus
Zorrillo	Arugula tree	Cestrum racemosum

 English Name/Nombre inglés	 Scientific Name/Nombre científico	 Spanish Name/Nombre español
Air potato	Dioscorea bulbifera	Papa de aire
Alfalfa	Medicago sativa	Alfalfa
Aloe vera	Aloe vera	Aloe vera / Sábila
Amaranth, Red	Amaranthus cruentus	Amaranto, Rojo
Annatto	Bixa orellana	Achiote
Arracacha	Arracacia xanthorrhiza	Arracache
Arrowroot	Maranta arundinacea	Sagú
Arugula tree	Cestrum racemosum	Zorrillo
Asparagus	Asparagus officinalis	Espárrago
Avocado	Persea americana	Aguacate
Banana	Musa paradisiaca	Banano
Basil, Wild	Ocimum micranthum	Albahaca silvestre
Bean, Black	Phaseolus vulgaris	Frijol negro
Bean, Hyacinth	Lablab purpureus	Frijol jacinto
Black pepper	Piper nigrum	Pimienta negra
Breadfruit	Artocarpus altilis	Fruta de pan
Burdock	Arctium lappa	Lampazo
Cacao tree	Theobroma cacao	Cacao
Calabash tree	Crescentia alata	Jícara
Cape Gooseberry	Physalis peruviana	Uchuva
Cardamom	Elettaria cardamomum	Cardamomo
Casabanana	Sicana odorifera	Cohombro
Cassava	Manihot esculenta	Yuca / Mandioca
Chaya / Spinach, Tree	Cnidoscolus chayamansa	Chaya / Chayamansa
Chayote	Sechium edule	Chayote
Chicasquil	Cnidoscolus aconitifolius	Chicasquil
Chili pepper, Aji, Bell	Capsicum baccatum, Bell	Aji campana
Chili pepper, Aji, Peruvian	Capsicum baccatum, Peruvian Aji	Aji peruano
Chili pepper, Carolina Reaper	Capsicum chinense, Carolina Reaper	Chile, Carolina Reaper
Chili pepper, Cayenne	Capsicum annuum, Cayenne	Chile, Cayena
Chili pepper, Habanero	Capsicum chinense, Habanero	Chile habanero
Chili pepper, Panameño	Capsicum annuum, Panameño	Chile, Panameño
Coconut palm	Cocos nucifera	Coco / Palma de coco
Coffee, Bourbon	Coffea arabica, bourbon	Café, Bourbon
Coffee, Catuai	Coffea arabica, catuai	Café, Catuai
Corn	Zea mays	Maíz
Corn, Pujagua / Corn, Purple	Zea mays var. Pujagua	Maíz Pujagua
Cucamelon / Mouse melon	Melothria scabra	Pepino sandía
Cucumber tree / Bilimbi	Averrhoa bilimbi	Mimbro / Bilimbi
Cucumber, Sweet	Melothria dulcis	Pepinillo dulce
Culantro / Cilantro, Mexican	Eryngium foetidum	Culantro coyote
Dragon fruit, Red	Selenicereus costaricensis	Pitaya roja
Dragon fruit, Yellow	Selenicereus megalanthus	Pitaya amarilla
Eggplant	Solanum melongena	Berenjena
Galangal / Ginger, Thai	Alpinia galanga	Galangal
Garlic vine	Mansoa alliacea	Ajo sacha
Granadilla, Giant	Passiflora quadrangularis	Granadilla gigante / Badea
Granadilla, Sweet	Passiflora ligularis	Granadilla
Guava, Costa Rican	Psidium friedrichsthalianum	Cas
Guineo, Apple	Musa paradisiaca	Guineo manzano
Guineo, Black	Musa paradisiaca	Guineo negro
Hibiscus, Cranberry	Hibiscus acetosella	Hibiscus, Cranberry
Horseradish	Armoracia rusticana	Rábano picante
Jicama	Pachyrhizus erosus	Jicama
Juanilama / Lippia, Bushy	Lippia alba	Juanilama
Katuk / Sweet leaf	Breynia androgyna	Katuk
Lemongrass	Cymbopogon citratus	Zacate de limón
Lemongrass, East Indian	Cymbopogon flexuosus	Zacate de limón de la India
Lime, Key	Citrus aurantifolia	Limón criollo
Loroco	Echites panduratus	Loroco
Malanga / Tannia	Xanthosoma sagittifolium	Tiquisque / Chamol
Maya nut / Breadnut	Brosimum alicastrum	Ojoche

Mexican sunflower	<i>Tithonia diversifolia</i>	Botón de Oro
Millet, Pearl	<i>Pennisetum glaucum</i>	Mijo perla
Mint, Peppermint	<i>Mentha x piperita</i>	Menta piperita
Moringa	<i>Moringa oleifera</i>	Moringa
Mucuna / Bean, Velvet	<i>Mucuna pruriens</i>	Mucuna
Naranjilla / Lulo	<i>Solanum quitoense</i>	Naranjilla / Lulo
Okra, Green / Lady's finger, Green	<i>Abelmoschus esculentus</i>	Okra, Verde
Okra, Red / Lady's finger, Red	<i>Abelmoschus esculentus</i>	Okra, Roja
Oregano, Cuban / Indian borage	<i>Plectranthus amboinicus</i>	Orégano cubano
Oregano, Mexican	<i>Lippia origanoides</i>	Orégano mexicano
Palm, Peach	<i>Bactris gasipaes</i>	Pejibaye
Papaya	<i>Carica papaya</i>	Papaya
Papaya, Mountain	<i>Carica pubescens</i>	Papaya, Montaña
Passion fruit, Estococa	<i>Passiflora adenopoda</i>	Passiflora, Estococa
Passionfruit	<i>Passiflora edulis</i>	Maracuyá / Granadilla
Peanut	<i>Arachis hypogaea</i>	Maní / Cacahuete
Pepino melon	<i>Solanum muricatum</i>	Pepino melon / Melon, Tree
Pepper, Sweet	<i>Capsicum annuum</i> , Sweet	Chile dulce
Peruvian ground apple	<i>Smallanthus sonchifolius</i>	Yacón
Pigeon pea	<i>Cajanus cajan</i>	Frijol de palo / Guandú
Pineapple	<i>Ananas comosus</i>	Piña
Plantain	<i>Musa paradisiaca</i>	Plátano
Potato, Sweet	<i>Ipomoea batata</i>	Camote
Rambutan	<i>Nephelium lappaceum</i>	Mamón Chino
Raspberry, Roseleaf	<i>Rubus rosifolius</i>	Frambuesa silvestre
Rice	<i>Oryza sativa</i>	Arroz
Rosemary	<i>Rosmarinus officinalis</i>	Romero
Sacha inchi	<i>Plukenetia volubilis</i>	Sacha inchi
Sorghum	<i>Sorghum bicolor</i>	Sorgo
Soursop	<i>Annona muricata</i>	Guanábana
Soybean	<i>Glycine max</i>	Soya
Spinach, Brazil	<i>Alternanthera sissoo</i>	Espinaca, Brazil
Spinach, Malabar	<i>Basella alba</i>	Espinaca de Malabar
Sugarcane	<i>Saccharum officinarum</i>	Caña de azúcar
Surinam cherry	<i>Eugenia uniflora</i>	Pitanga
Tangerine	<i>Citrus reticulata</i>	Mandarina
Taro / Cocoyam	<i>Colocasia esculenta</i>	Malanga
Tarragon, Mexican	<i>Tagetes lucida</i>	Estragón mexicano
Teff	<i>Eragrostis tef</i>	Teff
Tomatillo / Mexican husk tomato	<i>Physalis philadelphica</i>	Tomatillo
Tomato	<i>Lycopersicon esculentum</i>	Tomate
Tomato	<i>Solanum lycopersicum</i>	Tomate
Tomato Tree	<i>Solanum betaceum</i>	Tomate de árbol
Turmeric	<i>Curcuma longa</i>	Cúrcuma
Vetiver	<i>Vetiveria zizanioides</i>	Vetiver / Raíz de violeta
Wheatgrass, Perennial	<i>Thinopyrum intermedium</i>	Trigo, Perenne